

Diabetes During Pregnancy

If you have diabetes, your body cannot properly use the food you eat for energy. When you have diabetes during pregnancy, it is called gestational diabetes.

When you eat, your body breaks down the foods into a form of energy called glucose. Glucose is another word for sugar. The glucose goes into your blood and your blood sugar rises.

Insulin is a hormone made by your pancreas. It helps glucose move from your blood into your body's cells so your body can use it for energy. You cannot live without insulin.

Diabetes while you are pregnant

With diabetes, you and your baby do not get the energy you need from the food you eat. High blood sugar during pregnancy can be harmful to you and to your baby. You will have blood tests done to check your glucose level.

If not treated, gestational diabetes can cause:

- A large baby, which can cause a hard delivery
- Birth defects
- A low blood sugar in your baby right after birth, which is not good for your baby
- Breathing problems for your baby

Signs

You may have no signs that your blood sugar is high. Ask your doctor about glucose testing during your pregnancy.

Your Care

Diabète pendant la grossesse

Si vous avez du diabète, votre corps ne peut utiliser de manière appropriée la nourriture que vous ingérez pour produire de l'énergie. Lorsque vous avez du diabète pendant une grossesse, on appelle cela du diabète gestationnel.

Lorsque vous mangez, votre corps transforme les aliments en une forme d'énergie appelée glucose. Le glucose est un autre mot pour désigner le sucre. Le glucose passe dans le sang et votre taux de sucre dans le sang augmente.

L'insuline est une hormone sécrétée par le pancréas. Elle facilite le passage du glucose du sang vers vos cellules afin que votre corps puisse l'utiliser pour produire de l'énergie. Vous ne pouvez pas vivre sans insuline.

Diabète pendant la grossesse

Avec du diabète, vous et votre enfant ne recevez pas l'énergie nécessaire provenant de la nourriture que vous ingérez. Un taux de sucre élevé dans le sang pendant la grossesse peut être dangereux pour vous et votre enfant. Vous devez faire des analyses sanguines pour vérifier votre taux de glucose.

S'il n'est pas traité, le diabète gestationnel peut provoquer :

- Un gros bébé, ce qui peut entraîner un accouchement difficile
- Des anomalies de naissance
- Un faible taux de sucre dans le sang de votre enfant juste après la naissance, ce qui nuit à votre enfant.
- Des difficultés respiratoires pour votre enfant

Signes

Il se peut que vous n'ayez aucun signe révélant un taux de sucre élevé dans le sang. Demandez à votre médecin d'effectuer des analyses de glucose pendant votre grossesse.

Précautions à prendre

The goal is to keep your blood sugar under control. Your doctor will follow your pregnancy closely to check you and your baby.

If you have high blood sugar:

- Eat a well balanced diet. A dietitian or nurse will help you plan your diet.
- Exercise each day.
- Check your blood sugar often and write it down. You will be taught to check your blood sugar using a glucose meter.
- You may need to give yourself insulin shots. If so, a nurse will show you how to do this.

Your health after your baby is born

After your baby is born, your blood sugar will likely go back to normal. Your blood sugar will be checked 6 weeks after delivery or after you have stopped breastfeeding.

Women who have had gestational diabetes have a high rate of Type 2 diabetes later in life. Reduce your risk by staying at a healthy weight, exercise, and eat healthy foods. Have your blood sugar tested at least once a year or as directed.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

L'objectif est de réguler votre taux de sucre dans le sang. Votre médecin vous suivra attentivement pendant votre grossesse pour le vérifier chez vous et votre enfant.

Si vous avez un taux de sucre élevé dans le sang :

- Ayez un régime alimentaire équilibré. Un diététicien ou une infirmière vous aidera à élaborer votre régime.
- Faites de l'exercice tous les jours.
- Contrôlez régulièrement votre taux de sucre dans le sang et notez-le. On vous apprendra à vérifier votre taux de sucre dans le sang en utilisant un lecteur de glycémie.
- Il se peut que vous ayez besoin de vous faire des injections d'insuline. Dans ce cas, une infirmière vous montrera comment faire.

Votre santé après la naissance de votre enfant

Après la naissance de votre enfant, votre taux de sucre dans le sang reviendra certainement à la normale.

Votre taux de sucre dans le sang sera contrôlé 6 semaines après l'accouchement ou après l'interruption de l'allaitement au sein.

Les femmes ayant connu un diabète gestationnel ont de fortes chances de connaître plus tard dans leur vie un diabète de Type 2. Réduisez vos risques en conservant un poids raisonnable, en faisant de l'exercice, et en mangeant des produits sains. Faites des analyses de votre taux de sucre dans le sang au moins une fois par an ou comme on vous l'aura indiqué.

Parlez avec votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des inquiétudes.

Diabetes During Pregnancy. African French.

4/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.